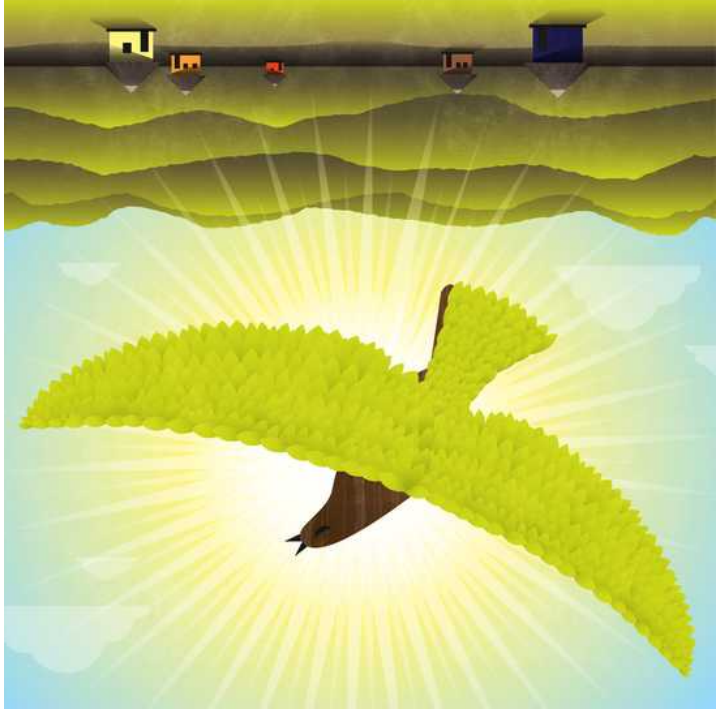




ከከም የተከሩ ልጆቻ

Children of wax



Southern African Folktales ✎
Wiehan de Jager 🗣️
Dawit Girma 📖
Amharic / English 🗣️
Level 2 📊



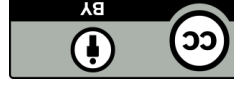
Storybooks Canada

storybookscanada.ca

ከከም የተከሩ ልጆቻ / Children of wax

Written by: Southern African Folktales
Illustrated by: Wiehan de Jager
Translated by: (am) Dawit Girma

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



በድሮ ዘመን አንድ ደስተኛ ቤተሰብ ነበረ።

...

Once upon a time, there lived a happy family.

They never fought with each other. They helped their parents at home and in the fields.

...

እነድም ቀን እርህርህቸው ተጠላታው እያውቅም። ልጅም ሁተህቸውን ሁት ውህጥም ሆነ ሆህግም ሆህ ለገሰገሰ።





ነገር ግን እሳት ወዳለበት አካባቢ እንዲጠጉ
አልተፈቀደላቸውም።

...

But they were not allowed to go near a fire.

They had to do all their work during the night.
Because they were made of wax!

...

የተሰሩት ከህም ላይ ሲሆኑ፣ ምክንያቱም
የሰሩት ሰዓት ሲሆን ስራው ስለተሰራ ምክንያቱም



And as the sun rose, he flew away singing into
the morning light.

...

ጠቅላይ ስራው ስለተሰራ ምክንያቱም ስራው ስለተሰራ
ጠቅላይ ስራው ስለተሰራ ምክንያቱም ስራው ስለተሰራ





ነገር ግን ከልጆቹ አንደኛው በጠራራ ፀሐይ ለመውጣት ቋመጠ።

...

But one of the boys longed to go out in the sunlight.



እርግቡን ወንድማቸውንም ትልቅ ተራራ ጫፍ ላይ አወጡት።

...

They took their bird brother up to a high mountain.

But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.

...

ጥገታቸው

በጥገታቸው ላይ ጥገታቸውን ለማሰብ ለጥገታቸው ለጥገታቸው ለጥገታቸው



One day the longing was too strong. His brothers warned him...

...

አንድ ቀን

አንድ ቀን ለጥገታቸው ለጥገታቸው ለጥገታቸው ለጥገታቸው ለጥገታቸው





ምን ያረጋል! ምክርም አልሰማ አለና፣ የፀሐይ ሙቀትም አቀለጠው።

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



ከሰም የተሰሩት ልጆችም በወንድማቸው ሁኔታ እጅግ አዘኑ።

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.